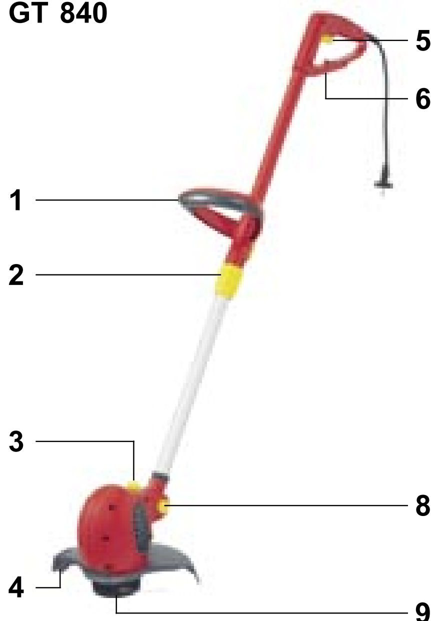
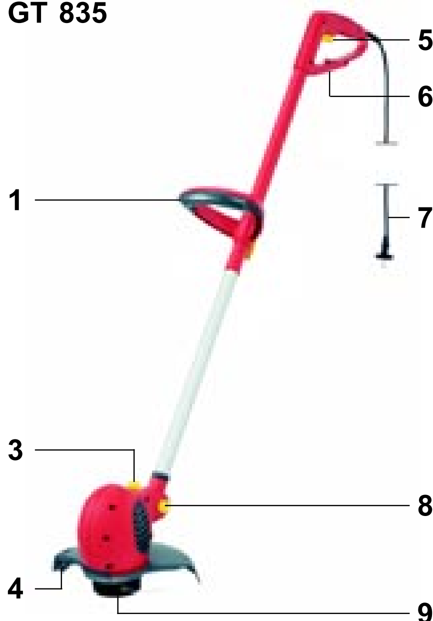
WOLF Garten

GT 840
GT 835





D

1 Mittelgriff
2 Teleskopstiel (nur GT 840)
3 Einstellung Senkrechtschnitt
4 Fadenmesser
5 Ein -/Ausschalter
6 Obergriff mit Kabelzugentlastung
7 10m Kabel (nur GT 835)
8 Einstellung Stielneigung
9 Fadenkassette

GB

1 Middle grip
2 Telescoping handle (GT 840)
3 Edge adjustment
4 Cord cutter
5 On-/Off-switch
6 Upper grip with cable holder
7 10m cable (GT 835)
8 Handle angle adjustment
9 Cord spool

F

1 Poignée centrale
2 Manche télescopique (GT 840)
3 Réglage taille-bordures
4 Couteau
5 Interrupteur
6 Poignée supérieure avec fixe-câble
7 10m câble (GT 835)
8 Réglage inclinaison du manche
9 Bobine de fil

I

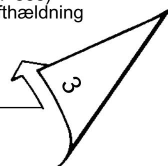
1 Impugnatura centrale
2 Manico telescopico (GT 840)
3 Regolazioni bordi
4 Misuratore del filo
5 Interrutore per avviare
6 Impugnatura superiore con eliminazione trazione cavo
7 10m cavo (GT 835)
8 Regolazione inclinazione manico
9 Cassetta filo

NL

1 Middelste handgreep
2 Telescoopsteel (GT 840)
3 Instelling edgen
4 Draadmes
5 In- en uitschakelaar
6 Bovenste handgreep met kabeltrekontlasting
7 10m Kabel (GT 835)
8 Instelling stand van de steel
9 Draadspoel

DK

1 Midtergreb
2 Teleskopskaft (GT 840)
3 Indstilling kantning
4 Trådkniv
5 Strömbrytare start-stop
6 Overgreb med kabeltrækaflastning
7 10m kabel (GT 835)
8 Indstilling skafthældning
9 Trådkassette



GT 840 - GT 835

FIN

1 Keskikahva
2 Teleskooppivarsi (GT 840)
3 Reunanleikkuuasento
4 Lanka
5 Virtakytkin
6 Yläkahva ja vedonpoistin
7 10m Kabel (GT 835)
8 Varren kallistuksensäätö
9 Lankakasetti

N

1 Midthåndtak
2 Teleskopstang (GT 840)
3 Kantinnstilling
4 Trådkniv
5 Bryter
6 Øverste håndtak med kabelstrekkavlastning
7 10m kabel (GT 835)
8 Innstilling av stanghelning
9 Trådkassett

S

1 Mitthandtag
2 Teleskopskaft (GT 840)
3 Inställning för kantklippning
4 Trådkniv
5 Strömbrytare
6 Övre handtag med kabeldragavlastning
7 10m kabel (GT 835)
8 Inställning av skaftlutning
9 Trådkassett

CZ

1 støední držadlo
2 teleskopická násada (GT 840)
3 nastavení okrajù
4 strunový nùž
5 Spínač
6 horní držadlo s odlehèením tahu kabelu
7 10m kabelu (GT 835)
8 nastavení sklonu násady
9 kazeta s vlascem

H

1 középső fogantyú
2 teleszkópos nyél (GT 840)
3 a szélezés beállítása
4 késél
5 be- / kikapcsoló
6 fölső fogantyú, kábelkihúzás gátlóval
7 10m kábel (GT 835)
8 nyélmeredekség állító
9 szálkazetta

PL

1 Uchwyt pośredni
2 Trzonek teleskopowy (GT 840)
3 Ustawienie Edgen
4 Nóż żyłkowy
5 Włącznik / wyłącznik
6 Uchwyt górny z odciążeniem ciągu kabla
7 Kabel 10m (GT 835)
8 Regulacja nachylenia trzonka
9 Szpulka z żyłką

HR

1 Srednja ručka
2 Teleskopsko držalo (GT 840)
3 Podešavanje sečenje ivica
4 Nož niti
5 Sklopka uključi/isključi
6 Gornja ručka sa zaštitom kabela od vučenja
7 10m kabela (GT 835)
8 Podešavanje nagiba držala
9 Kazeta niti

SK

1 Stredný držiak
2 Teleskopická násada (GT 840)
3 Nastavenie Edgen
4 Strunový nôž
5 Vypínač ZAP / VYP
6 Horná rukoväť s odľahčením ťahu kábla
7 10m kábla (GT 835)
8 Nastavenie sklonu násady
9 Strunová kazeta

SLO

1 Srednji ročaj
2 Teleskopski ročaj (GT 840)
3 Nastavitev navpičnega rezanja (Edge)
4 Nož za rezanje nitke
5 Stikalo za vklop/izklop
6 Zgornji ročaj s sponko za razbremenitev kabla
7 10m kabla (GT 835)
8 Nastavitev naklona držaja
9 Kaseta za nitko

BG

1 Средна ръкохватка
2 Телескопично удължаващ се прът (само GT 840)
3 Регулиране вертикално рязане
4 Нож за нишката
5 Включвател/ прекъсвач
6 горна ръкохватка с обтегач за кабела
7 10м кабел (само GT 835)
8 Регулиране наклоняване на пръта
9 Касета за нишката

RUS

1 Средняя рукоятка
2 Телескопическая стойка (GT 840)
3 Регулятор вертикального среза
4 Режущий корд
5 Включатель / Выключатель
6 Верхняя рукоятка с устройством для снятия натяжения кабеля
7 Кабель 10 м (только GT 835)
8 Регулятор наклона стойки
9 Катушка с кордом

RO

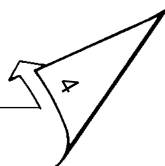
1 Mâner median
2 Tijă telescopică (numai la GT 840)
3 Reglare tăiere lângă muchii
4 Fir de tăiere
5 Comutator pornit/oprit
6 Mâner superior cu dispozitiv pentru descărcarea de tracțiune mecanică a cablului
7 Cablu de 10m (numai la GT 835)
8 Reglare înclinare tijă
9 Caseta firului

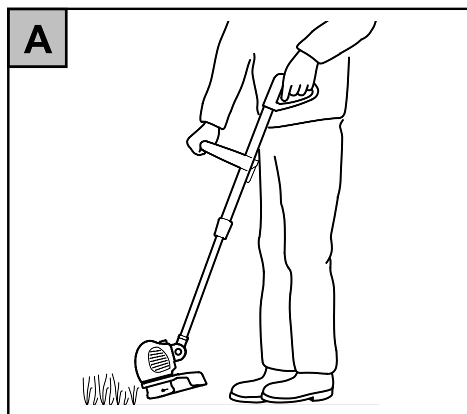
TR

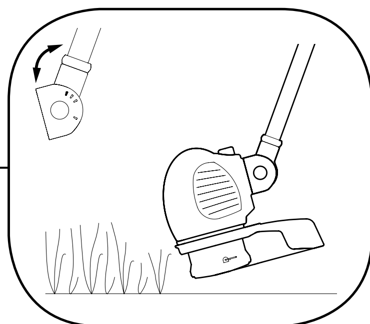
1 Orta sap
2 Teleskop kol (sadece GT 840)
3 Dikey kesme ayarı
4 Kesici misina
5 Açma/Kapama düğmesi
6 Kablo çekme kuvveti azaltıcısıyla birlikte üst tutma kolu
7 10m kablo (sadece GT 835)
8 Kol eğimi ayarı
9 Misina kaseti

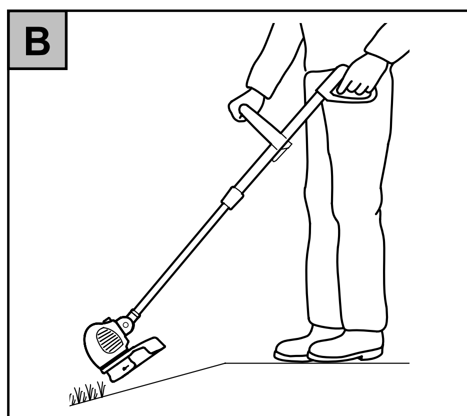
GR

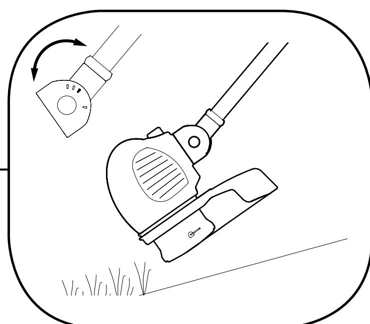
1 Μεσαία λαβή
2 Τηλεσκοπικός βραχίονας (μόνο GT 840)
3 Ρύθμιση κάθετης κοπής
4 Μαχαίρι νήματος
5 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
6 Πάνω λαβή με αποφόρτιση καλωδίου
7 10m Καλώδιο (μόνο GT 835)
8 Ρύθμιση κλίσης βραχίονα
9 Κασέτα νήματος

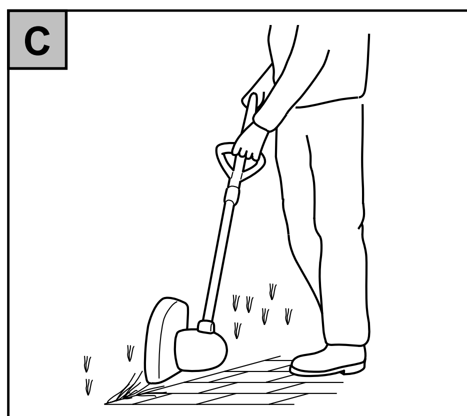


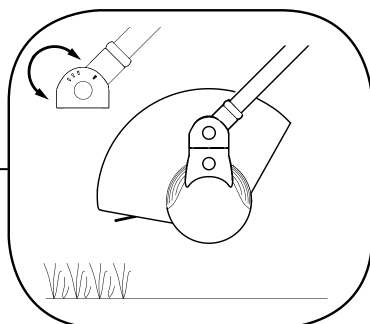

A

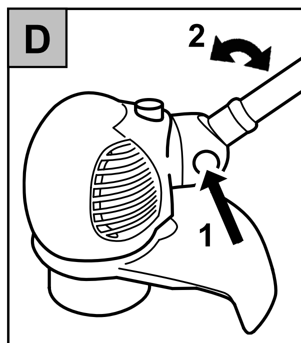


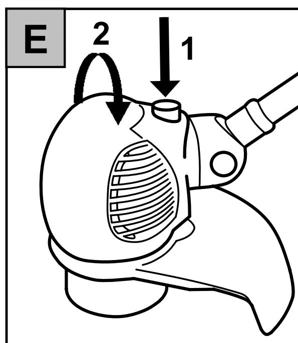

B

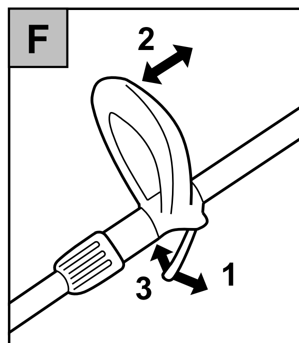


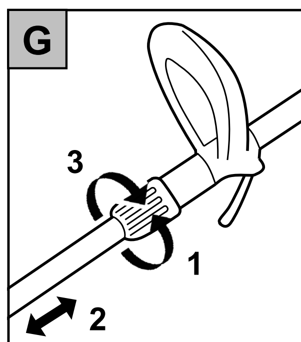

C

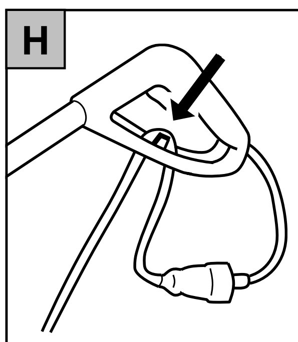


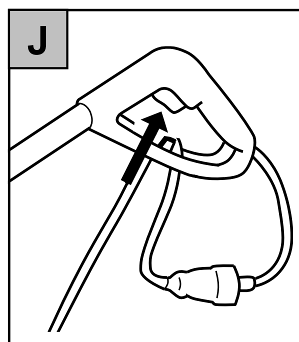

D
2
1

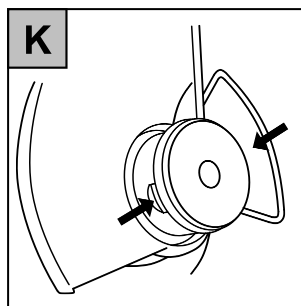

E
2
1

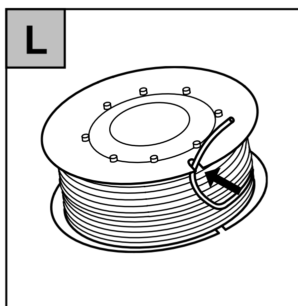

F
2
3
1

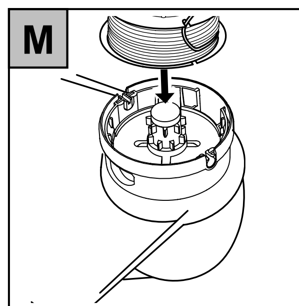

G
3
1
2

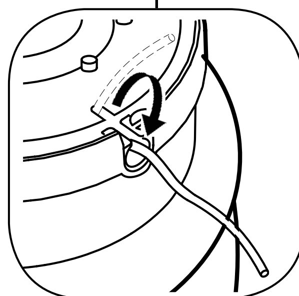

H


J


K


L


M



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres WOLF-Produkts



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, und machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum. Beachten Sie die Hinweise, Erläuterungen und Vorschriften.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit der Handhabung nicht vertraut sind, diesen Rasentrimmer nicht benutzen.

Technische Daten

Änderungen aus technischen Gründen vorbehalten.

	GT 840	GT 835
Typ	7130 ...	7130 ...
Lärmmessung am Ohr der Bedienungsperson erfolgte in Anlehnung an EN 786.	80 Lp dB (A)	80 Lp dB (A)
Schwingungen gemessen am Führungsholm, mit Bedienperson nach EN 1033 und EN 786. Die bewertete Beschleunigung beträgt typischerweise:	a_{hw} = 5,8 m/s²	a_{hw} = 5,8 m/s²
Nennleistung	400 W	350 W
Schneidkreis	ø 230 mm	ø 230 mm
Fadenstärke	ø 1,6 mm	ø 1,6 mm
Fadenlänge	15 m	15 m
Gewicht	1,9 kg	2,5 kg (inkl. Kabel)

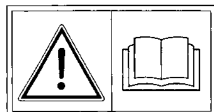
Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, und machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum. Beachten Sie die Hinweise, Erläuterungen und Vorschriften.

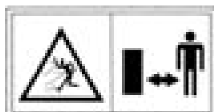
Achtung! Bei Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten!

Bitte lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Hinweise, bevor Sie die Maschine benutzen. Bitte bewahren Sie die Hinweise für späteren Gebrauch sicher auf!

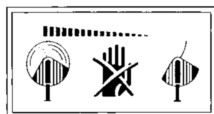
Bedeutung der Symbole



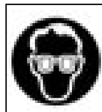
Achtung!
Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung!



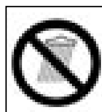
Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Werkzeug läuft nach!

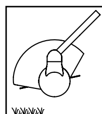


Augenschutz tragen!

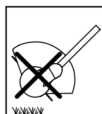


Nicht dem Regen aussetzen!

Bei Senkrechtschnitt:



Schutzschirm in Gehrichtung nach unten halten.



Schutzschirm **nicht** nach oben halten.

1. Allgemeine Hinweise

- Dieser Rasenkantentrimmer ist für die Pflege von Rasenkanten sowie kleineren Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen. Dieser Trimmer sollte nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen usw. sowie in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.
- Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasentrimmer nicht gebraucht werden:
  - zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern;
  - zum Schneiden von Blumen;
  - zum Zerkleinern im Sinne der Kompostierung.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit der Handhabung nicht vertraut sind, diesen Rasentrimmer nicht benutzen.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden; Sie sind für die Schäden verantwortlich.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Den Trimmer nur bei trockenem Wetter benutzen und nicht im Regen liegenlassen.
- Montieren Sie nie metallische Schneidelemente.

2. Vor dem Einsatz

- Säubern Sie den Rasen von Fremdkörpern wie Äste, Steine, Draht usw. Achten Sie auch während des Trimmens auf Fremdkörper.
- Das außen am Gerät installierte Anschlusskabel und das Verlängerungskabel müssen regelmäßig auf Beschädigung und Alterung (Brüchigkeit) untersucht werden. Nur in einwandfreiem Zustand benutzen!
- Benutzen Sie niemals ein Gerät mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen.

- Aus Sicherheitsgründen sind nur Originalersatzteile oder vom Hersteller freigegebene Teile zu verwenden. Beim Austausch Einbauhinweise beachten!
- Vor dem Einstellen oder Säubern des Gerätes oder vor dem Prüfen, ob die Anschlussleitung verschlungen oder verletzt ist, das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie die Anschlussleitung auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.

3. Kabel

- Bitte arbeiten Sie mit Sicherheitskabeln. Als Anschlussleitung dürfen nur Leitungen verwendet werden, die nicht leichter sind als Gummischlauchleitungen HO 7 RN-F mit einem Mindest-Querschnitt von 3 x 1,5 mm^2.
- Sie müssen spritzwassergeschützt sein.
- Benutzen Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA.
- Anschlusskabel an der Zugentlastung befestigen. Nicht an Kanten, spitzen oder scharfen Gegenständen scheuern lassen. Kabel nicht durch Türritze oder Fensterspalten quetschen. Schalteinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden (z. B. Anbinden des Schalthebels am Führungsholm)

4. Beim Arbeiten

- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an jede Einrichtung, die zum Abschneiden der Fadenlänge dient. Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihrer normalen Arbeitsposition, bevor sie eingeschaltet wird.
- Den Rasentrimmer beim Einschalten parallel zum Rasen halten, da sonst Verletzungsgefahr gegeben ist.
- Auch beim Arbeiten Sicherheitsabstand zum rotierenden Faden einnehmen. Nicht in den rotierenden Faden greifen.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung; keine weite Kleidung etc. die vom Schneidwerkzeug erfasst werden kann. Festes Schuhwerk! Schützen Sie auch Ihre Beine (z. B. durch lange Hosen).
- Augenschutz tragen!
- Beim Transport zu den einzelnen Arbeitsstellen, ist der Motor abzustellen.
- Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsgehen. Stolpergefahr!
- Halten Sie die Anschlussleitungen von den Schneidwerkzeugen fern.
- Wenn die Anschlussleitung während des Gebrauchs beschädigt wird, muss sie sofort vom Netz getrennt werden. Leitung nicht berühren bevor sie vom Netz getrennt ist.
- Bei Arbeitsunterbrechungen lassen Sie den Trimmer nie unbeaufsichtigt liegen. Bitte an einem sicheren Ort aufbewahren.
- Die am Gerät installierten Schalteinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden (z. B. durch Anbinden des Tastschalters am Griff).
- Die Fadenbox nicht auf den Boden stoßen und nicht an Mauerkanten anschlagen. Hat die Fadenbox einmal einen starken Stoß erlitten, ist auf eine verstärkte Vibration am Griff zu achten. Wenn dies der Fall ist, muss das Gerät von einer Kundendienstwerkstatt überprüft werden.

5. Nach dem Arbeiten

- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung.
- Beim Abstellen: **Achtung, Gefahr!** Schneidwerkzeug läuft nach!
- Immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät, sowie das Abnehmen der Schutzeinrichtungen oder der Austausch der Fadenkassette, dürfen nur bei stillgesetztem Motor und abgeschaltetem Schneidwerkzeug und nur, wenn der Netzstecker abgezogen ist, vorgenommen werden. Nur Original-WOLF-Fadenkassetten verwenden, Einbauhinweise beachten!
- Der Fadenschneider darf nicht mit fließendem Wasser, insbesondere nicht unter Hochdruck gereinigt werden.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von WOLF-Service-Stationen und autorisierten Werkstätten vorgenommen werden.
- Achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Lagern Sie die Maschine nicht in Reichweite von Kindern.

6. Entsorgung



- Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Betrieb

Betriebszeiten

Bitte regionale Vorschriften beachten.
Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Einstellungen

Der Rasentrimmer verfügt über einen 4-fach verstellbaren Arbeitswinkel. Dadurch können Sie problematische und schwer zugängliche Stellen im Garten bequem erreichen.
Um die optimale Arbeitsposition einzustellen, sollten Sie bitte die folgenden Hinweise beachten.

i Während des Arbeitens sollte der Schneidkopf leicht nach vorne geneigt sein.

Arbeitswinkel und Räder

- **Freischneiden**
  Arbeitswinkel 1 **A**
  Das Freischneiden eignet sich besonders gut, um große, hochbewachsene Flächen zu Trimmen.
  Beim Freischneiden sollte man den Rasentrimmer halbkreisförmig vor dem Körper schwingen.
  - Arbeitswinkel einstellen **D**.
- **Schneiden**
  Arbeitswinkel 2 (ohne Abb.)
  Empfehlung: Um einen gleichmäßig hohen und sauberen Schnitt zu erzielen, sollte man Räder verwenden (siehe Zubehör).
- **Schneiden unter Sträuchern / an Abhängen**
  Arbeitswinkel 3 **B**
  - Arbeitswinkel einstellen **D**.
- **Edge-Funktion (Senkrechtschnitt)**
  Arbeitswinkel 4 **C**
  Die Edge-Funktion ermöglicht es, ein präzises und bequemes Trimmen entlang der Rasenkante.
  1. Schneidkopf um 90° drehen **E**.
  2. Stielneigung einstellen **D**.
  Empfehlung: Um einen gleichmäßig hohen und sauberen Schnitt zu erzielen, sollte man Räder verwenden (siehe Zubehör).

Teleskopstiel (nur GT 840) und Handgriff

Mittels Teleskopstiel und Mittelgriff, wird das Gerät auf Körpergröße angepasst **F** **G**.

Kabel in die Zugentlastung führen

Die Zugentlastung im Führungsgriff verhindert ein unbeabsichtigtes Lösen des Verlängerungskabels **H**.

Ein -/ Ausschalten **J**

Tipps zum Trimmen

- Höheres Gras langsam und stufenweise schneiden.
- Wird durch Verschleiß der Schneidfaden zu kurz, das Gerät einfach ausschalten. Der Faden stellt sich dann automatisch nach.
- Bei jedem Ein- und Ausschalten stellt sich der Faden automatisch 6-8 mm nach. Häufiges An- und Abschalten ohne Grund führt daher zu erhöhtem Fadenverschleiß.
- Sie erhöhen die Lebensdauer Ihres Trimmers, wenn Sie vor oder nach jedem Trimmen, die Lüftungsschlitze reinigen und die Unterseite des Gerätes von Grasresten säubern.


Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!

Wartung

Fadenkassette austauschen

⚠ Schneidwerkzeug läuft nach! Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!

1. Spulendeckel an beiden Verschnappungen gleichzeitig zusammendrücken und abziehen **K**
2. Fadenspule entnehmen
3. Eventuelle Verschmutzungen entfernen
4. Um ein unbeabsichtigtes Abspulen zu vermeiden, Fadenenden der neuen Fadenkassette vor dem Einlegen nicht aus den Halteschlitzen nehmen **L**
5. Fadenspule ins Gehäuse einlegen **M**.
   ℹ Die Noppen der Fadenspule müssen zum Deckel zeigen!
6. Spulendeckel so auf die Fadenspulen-Aufnahme aufsetzen, dass die beiden Verschnappungen spürbar einrasten.

Vor dem Einschalten: Rasentrimmer parallel zum Boden halten, da sonst Verletzungsgefahr besteht.

Beseitigung von Störungen

Problem	Ursache	Abhilfe
Automatische Fadennachstellung funktioniert nicht	• Spule leer	Fadenkassette GT-F7 (7130 085) austauschen.
	• Verzahnung zwischen rotem Knopf und Fadenspule verschmutzt.	Teile mit Bürste vom Schmutz säubern.
	• Schneidfaden ist abgerissen und in die Fadenbox eingezogen. • Schneidfaden hat sich auf der Spule verklemmt.	Fadenspule entnehmen, ggf. Faden mit leichtem Zug neu aufwickeln und Spule einlegen.
	• Schneidfaden ist auf der Spule verschweißt.	Verschweißten Fadenteil entfernen, ggf. Faden mit leichtem Zug neu aufwickeln und Spule einlegen.
	• Spule ist zu trocken.	Spule ca. 24 Stunden in ein Gefäß mit Wasser legen, abtrocknen und wieder einbauen.

Im Zweifelsfall immer eine WOLF Service-Werkstatt aufsuchen.

⚠ **Trimmer vor jeder Prüfung, Reinigung oder Arbeiten an der Spule abstellen und Netzstecker ziehen.**

Ersatzteile

Bestell-Nr.	Artikel-Bezeichnung	Artikel-Beschreibung
7130 085	GT-F7	Fadenspule
7136 086	GT-R	Ersatzräder (nur GT 840)
7136 102		Pflanzenschutzbügel

Lieferung über Ihren Händler

Garantiebedingungen

Die vom Verkäufer ausgefüllte Garantiekarte bzw. den Kaufbeleg bitte sorgfältig aufbewahren.

Für die Dauer von 24 Monaten vom Kaufdatum an leistet die Firma WOLF-Garten eine dem jeweiligen Stand der Technik und dem Verwendungszweck/ Anwendungsgebiet entsprechende Garantie. Die gesetzlichen Rechte des Endverbrauchers werden durch die nachstehenden Garantierichtlinien nicht beeinträchtigt.

Voraussetzungen für den 24monatigen Garantieanspruch:

- Einsatz des Gerätes für den ausschließlichen privaten Gebrauch.

Im gewerblichen Bereich oder Verleihgeschäft reduziert sich die Garantie auf 12 Monate.

- Sachgemäße Behandlung und Beachtung aller Hinweise in der Ge-brauchsanweisung, die Bestandteil unserer Garantiebedingungen ist.
- Beachtung der vorgeschriebenen Wartungsintervalle.
- Keine eigenmächtige Änderung der Konstruktion.
- Einbau von Original WOLF Ersatzteilen/Zubehör.
- Vorlage der ausgefüllten Garantiekarte und/ oder des Kaufnachweises.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf den normalen Verschleiß von Messern, Messerbefestigungsteilen wie Reibscheiben, Keil-/Zahnriemen, Laufräder/Reifen, Luftfilter, Zündkerzen und Zündkerzenstecker. Bei eigenmächtiger Reparatur erlischt automatisch sofort jeglicher Garantieanspruch. Auftretende Fehler und Mängel, deren Ursachen auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, werden ausschließlich durch unsere Vertragswerkstätten (der Verkäufer hat das Recht zur Nachbesserung) in Ihrer Nähe oder, falls er näher liegt, durch den Hersteller beseitigt. Über die Garantieleistung hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Ein Anspruch auf Ersatzlieferung besteht nicht. Etwaige Transportschäden sind nicht uns, sondern dem zuständigen Transportträger zu melden, da sonst die Ersatzansprüche an diese Unternehmen verloren gehen.

Die Garantieleistungen werden erfüllt durch unsere autorisierten Kundendienst-werkstätten oder bei:

(D) WOLF-Garten GmbH & Co KG
Industriestraße 83-85
57518 Betzdorf

Tel.: ++ 49 (27 41) - 28 15 00
Fax: ++ 49 (27 41) - 28 12 99
E-mail: info@de.WOLF-Garten.com

(CH) WOLF-Garten Schweiz AG
Nordringstraße 16
4702 Oensingen

Tel.: ++ 41 (62) - 3 88 04 50
Fax: ++ 41 (62) - 3 88 04 60

(A) WOLF-Garten Austria Ges.m.b.H
Businesspark Wien Süd, Campus 21
Liebermannstraße F02-402
2345 Brunn am Gebirge

Tel.: ++ 43 (1) - 8 66 70 - 2 25 30
Fax: ++ 43 (1) - 8 66 70 - 2 25 40
E-mail: info@at.WOLF-Garten.com

Congratulations on your purchase of a WOLF lawn mower



It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the machine may cause serious or fatal injury. The user is responsible for any accidents involving other people or other people‘s property.



For safety reasons, the trimmer is not for use by persons below 16 years of age and persons who are not familiar with its handling.

Technical data

We reserve the right of technical changes.

	GT 840	GT 835
Typ	7130 ...	7130 ...
Measurement of noise at the operator‘s ear according to EN 786.	80 Lp dB (A)	80 Lp dB (A)
Measurement of vibrations at the handlebar held by the operator according to EN 1033, EN 786. The typical weighted acceleration is:	a_{hw} = 5,8 m/s²	a_{hw} = 5,8 m/s²
Wattage	400 W	350 W
Cutting dia	ø 230 mm	ø 230 mm
Cord dia	ø 1,6 mm	ø 1,6 mm
Cord length	15 m	15 m
Weight	1,9 kg	2,5 kg (includes cabel)

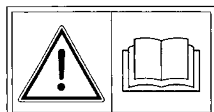
Safety instructions

Warning! Always observe the safety instructions when operating the machine.

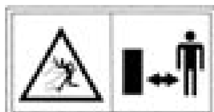
For your own safety and the safety of others, please read these instructions before using the machine. Please keep the instructions in a safe place for future reference.

It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the machine may cause serious or fatal injury. The user is responsible for any accidents involving other people or other people's property.

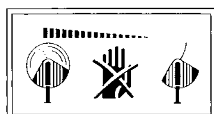
Meaning of the symbols



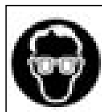
Warning!
Read the operating instructions before placing in service!



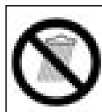
Keep bystanders away!



Tool is coasting!

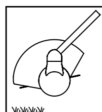


Wear protective goggles!

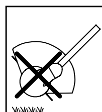


Do not expose to moisture!

For vertical cutting



Hold guard facing downward in direction of walking.



Do not hold guard facing upward.

1. General

- This trimmer is ideal for trimming lawn edges and small lawn areas in private gardens. The trimmer should not be used in public gardens, parks, sports grounds, streets etc. and in farming and forestry.
- Because of possible accidents the trimmer must not be used for:
  - trimming of bushes and hedges
  - cutting of flowers
  - cutting garden by-products for composting
- For safety reasons, the trimmer is not for use by persons below 16 years of age and persons who are not familiar with its handling.
- Make sure that no persons (in particular children) or pets are in the vicinity of the working area. You are responsible for damages.
- Never operate the unit in the presence of individuals (particularly children) or animals.
- Only operate the unit in daylight hours or if adequate artificial lightning is available.
- Use trimmer when the weather is dry and do not leave it outside when it rains.
- Use a residual current device (RCD) rated for a residual current not greater than 30 mA.
- Never install metal cutting elements.

2. Before operating

- Before starting the trimmer, clear all string, wire etc. away from the area to be cut. Whilst cutting look out for foreign objects.
- All cable must be inspected regularly for signs of damage or ageing. Use only in perfect condition!
- Tool must not be used when the safety device or the covering is damaged.
- For safety reasons only original WOLF spare-parts or parts appointed by the manufacturer shall be used. Please note the installation instructions!
- Before adjusting or cleaning the tool and before checking for a caught or damaged connecting cable, switch off the tool and disconnect the mains plug.
- Before starting the unit, and after any impacts, examine the unit for signs of wear or damage. Have any detected damage repaired immediately.

Safety instructions

3. Cable
- Please work with safety cables. For the connection only lines which are not lighter than rubber hose lines H07 RN-F with a minimum diameter of 3 x 1,5 mm² must be used.
- They must be waterproofmobile decvices that are used outdoors must be connected via a residual current circuit breaker.
- Use a leakage-protective system (RCD) with a leakage current of no more than 30 mA.
- Attach connection cable to traction relief. Make sure that in does not rub against edges, pointed or sharp objects. Do not squeeze cable through door or window gaps.
- Switching devices must not be removed or bridged (e.g. tying of switching lever to guide spar).

4. Working
- Always keep hands and feet well clear of the cutting mechanism, particularly when starting the unit.
- Avoid injury from each of the components which serve to cut the line length. After pulling out a new length of line, always hold the unit in its normal operating position before starting it.
- When starting the trimmer hold its base parallel to the lawn area in order to avoid accidents.
- Keep your hands away from the moving cord.
- Wear eye protection!
- Always wear appropriate working clothes and sound footwear when using the trimmer.
- Before carrying the trimmer to the next lawn area to be cut, switch it off.
- Be careful when you go backwards. You may stumble!
- Keep the cable away from the cutting tool.
- Should the powercord be damaged during use, immediately disconnect it from the mains. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains.
- Never leave the trimmer without supervision. Store it in a safe place.
- The switches installed shall not be removed or bridged over, e. g. by binding the switch to the handle.
- Do not allow the cord spool to strike the ground or edges of working area. If the cord spool receives a hard knock, this will cause a strong vibration on the handle. If this occurs, the trimmer should be checked by a qualified service centre.

5. After operating
- After using the unit, disconnected the power cord from the wall outlet and inspect the unit for damage.
- When switching off the trimmer: Attention: the cutting tool does not stop immediately!
- Always wait for the cutting tool is stop.
- Before examining or cleaning the tool or before removing the safety device or the cord spool, switch off and disconnect the trimmer from the mains. Only use original WOLF cord spools and note the installation instructions!
- The cutting knife should not be cleaned under running water or under high-pressure.
- Faults shall only be repaired by appointed service centres or by the manufacturer.
- Make sure all air holes are free of dirt.
- Do not store the unit within reach of children.

6. Disposal



- Do not dispose of electrical equipment in domestic waste. Recycle equipment, accessories and packaging in an environment-friendly manner.

Operation

Operating times

Please check noise abatement regulations prevailing in your country.

Settings

The lawn trimmer is equipped with a four-position adjustable working angle. This enables you to easily trim hard-to-reach areas in your garden.To set the ideal working position, please follow the instructions below.



The cutting head should be inclined slightly for-ward while trimming.

Operation

Working angle and wheels

- **Free trimming**
  Working angle 1 A
  Free trimming is especially suitable for trimming large areas with high weeds or grass. During free trimming, you should swing the trimmer in a semi-circular motion in front of your body.
  - Set working angle D.
- **trimming**
  Working angle 2 (no Fig.)
  Recommendation: In order to achieve an even and clean cut, you should use the wheels (see Accessories).
- **Trimming under bushes / on slopes**
  Working angle 3 B
  - Set working angle D.
- **Edge function (horizontal cut)**
  Working angle 4 C
  The edge function enables precise and convenient trimming along the edge of the lawn.
  1. Turn cutting head 90° E.
  2. Set handle angle D.

  Recommendation: In order to achieve an even and clean cut, you should use the wheels (see Accessories).

Telescoping handle (only GT 840) and grip

The trimmer is adjusted to your body height by means of the telescoping handle and the middle grip F G.

Insert power cable into cable holder

The power cable holder in the guide grip prevents accidental disconnection of the extension cable H.

On / off switch J

Tips on trimming

- Cut high grass slowly, step by step.
- If the cutting cord becomes too short due to normal wear, simply switch off the trimmer. The cord will then automatically adjust to the correct length.
- Whenever the trimmer is switched off and then on again, the cord automatically lengthens 6-8 mm. If the trimmer is frequently switched on and off for no reason, this will increase wear of the cord.
- You can prolong the life of your trimmer by removing grass from the ventilation slots and the bottom of the trimmer before or after each use.

⚠ Always disconnect from the power supply before performing any work on the trimmer!

Maintenance

Replacing the cord spool

⚠ The trimmer continues to spin after being switched off! Always disconnect from the power supply before performing any work on the trimmer!

1. Press both locking tabs of spool cover simultaneously and remove K
2. Remove cord spool
3. Clean, if necessary
4. In order to prevent accidental unwinding, do not remove the cord ends of the new cord spool from the slits before inserting the spool L
5. Insert cord spool into housing M.
   ℹ The bumps on the cord spool must face the cover!
6. Place the spool cover on the cord spool holder so that the two locking tabs lock into place.

Before switching on: Hold trimmer parallel to the ground; otherwise, there is danger of injury.

Faults and how to remedy

Problem	Possible cause	Remedy
Automatic line feed mechanism is not working.	• Spool is empty.	Fit new spool.
	• Dirt and debris in spool drive mechanism.	Clean parts with a brush.
	• Line is torn and stuck inside spool.	Remove spool, check tightness of winding and replace spool in the usual way.
	• Line is „welded“ to itself or to spool through heat build-up.	Remove welded line section, check tightness of winding and replace spool in the usual way.

When in doubt, always consult a WOLF service workshop.

Spare parts

Ordering Number	Designation of the item	Description of the item
7130 085	GT-F7	Cord spool
7136 086	GT-R	Wheels (only GT 840)
7136 102		Plant hoop guard

Supplied by your dealer

Guarantee terms

Please carefully retain the guarantee card completed by the seller, or the proof of purchase.

The company WOLF-Garten provides a guarantee for 24 months from the date of purchase. This guarantee is in accordance with the relevant state of technology and the utilisation purpose / area of application. The consumer‘s statutory rights are not affected by the following guarantee guidelines.

Pre-conditions for the 24-month guarantee entitlement:

- Deployment of the device solely for private use.

The guarantee is reduced to 12 months in the commercial sector or leasing business.

- Proper handling and observance of all information given in the operating manual, which forms part of our guarantee terms.
- Observance of the prescribed maintenance inter-vals.
- No unauthorised alteration of the design.
- Installation of original WOLF replacement parts / accessories.
- Presentation of the completed guarantee card and/or proof of purchase.

This guarantee does not extend to normal wear-and-tear on blades, blade mounting components or friction disks, V-belts/toothed belts, running wheels/tyres, air filters, spark plugs and spark plug connectors. Any guarantee claim shall be immediately void in the event of unauthorised repairs. Faults and defects which can be traced to material or manufacturing faults will be rectified exclusively by our contracted workshops (the seller has the right to remedy a defect) in your vicinity, or by the manufacturer if the latter is closer. Any claims going beyond the provision of a guarantee are ruled out. There is no entitlement to a replacement. Any transport damage should be reported not to us but to the shipper in question since, otherwise, any compensation claims vis-à-vis the shipper would be voided.

The guarantee services will be performed by our authorized repair shops or:



WOLFGarden Ltd.
Crown BusinessPark
Tredegar
Gwent, NP22 4EF

Tel.: ++ 44 / 14 95 30 66 00
Fax: ++ 44 / 14 95 30 33 44
E-mail: info@uk.WOLF-Garten.com
www.WOLF-Garten.com

Nous vous remercions d‘avoir acheté une tondeuse WOLF



Lisez soigneusement la notice d‘utilisation et familiarisezvous avec les commandes et l‘utilisation correcte de la tondeuse. L‘utilisateur est responsabledes accidents causés aux tiers ou à leur propriété. Observez les indications, explications et prescriptions.



Ne laissez pas utiliser cet appareil par des jeunes de moins de 16 ans et par des personnes qui ne se sont pas familiarisés avec l’opération de cette tondeuse.

Données techniques

Droit de modifications techniques réservés.

	GT 840	GT 835
Typ	7130 ...	7130 ...
Mesurage du bruit au niveau de l‘oreille de l‘opérateur selon EN 786.	80 Lp dB (A)	80 Lp dB (A)
Mesurage des vibrations au guidon tenu par un opérateur selon EN 1033, EN 786. L’accélération pondérée normale est de:	a_{hw} = 5,8 m/s²	a_{hw} = 5,8 m/s²
Puissance	400 W	350 W
Largeurde coupe	ø 230 mm	ø 230 mm
Fil section	ø 1,6 mm	ø 1,6 mm
Fil Longueur	15 m	15 m
Poids	1,9 kg	2,5 kg (inclus câble)

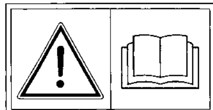
Consignes de sécurité

Attention ! Observer les consignes de sécurité lors de l`utilisation de la machine.

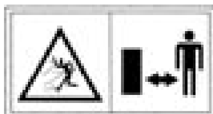
Dans l`intérêt de votre propre sécurité et de la sécurité des autres personnes, veuillez lire ces consignes avant d`utiliser la machine. Veuillez bien conserver ces consignes pour l`usage ultérieur.

Lisez soigneusement la notice d'utilisation et familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la tondeuse. L'utilisateur est responsabledes accidents causés aux tiers ou à leur propriété. Observez les indications, explications et prescriptions.

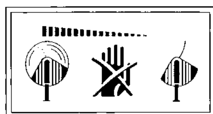
Signification des symboles



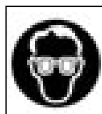
Attention!
Lisez le mode d'emploi avant la mise en service!



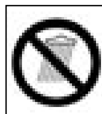
Eloignez les tiers de la zone dangereuse!



L'outil marche à vide!

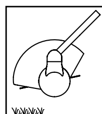


Portez des protections pour les yeux!

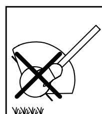


Ne pas exposer à la pluie!

En cas de coupe vertical:



Tenir l`écran de protection vers le bas dans le sens de la marche.



Ne pas tenir l`écran de protec-tion vers le haut.

1. En général

- L'appareil est idéal pour l'entretien des bords de pelouses et de petites pelouses privées. Cette tondeuse apparaat uitzetten en de stekker eruit halen. à fil WOLF n'est pas à utiliser dans les jardins publics, les parcs, les stades étc. et même pas dans l'agriculture et activité forestière.
- A cause d'accidents possibles, l'appareil ne doit pas être utilisé:
  - pour tondre des buissons, haies et des arbrisseaux;
  - pour découper des fleurs;
  - pour couper des résidus jardinières en morceaux.
- Ne laissez pas utiliser cet appareil par des jeunes de moins de 16 ans et par des personnes qui ne se sont pas familiarisés avec l'opération de cette tondeuse.
- Arrèter l'appareil, lorsque des personnes, mais surtout des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à procimité.
- Veillez à ce qu'il n'y ait personne (particulièrement des enfants) a proximité immédiate de l'appareil en action. Vous êtes responsable.
- N'utiliser l'appareil qu'à la lumière du jour ou à luminosité artificielle èquivalente.
- Ne l'utilisez pas quand l'herbe est mouilleé et ne le laissez pas dehors quand il pleut.
- Ne jamais monter d'éléments de coupe métalliques.

2. Avant la mise en marche

- Enlevez tous les corps étrangers (ficelles, fils de fer étc.) de la surface à tondre et même pendant la tonte regardez bien s'il n'en reste pas.
- Vérifiez régulièrement le bon état du cáble d'alimentation. Regardez bien s'il n'est pas croqué ou dénudé ou simplement usé. N'utilisez jamais l'appareil lorsque le câble d'alimentation n'est pas dans un état impéccable.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque l'écran de protection ou le dispositif de sécurité est endommagé.
- Pour des raisons de sécurité n'utilisez que des pièces d'origine ou agrées par WOLF. Observez les instructions de montage.

- Débranchez la fiche avant d'ajuster ou nettoyer l'appareil ou avant de vérifier si le câble d'alimentation s'est entrelacé ou endommagé.
- Avant de mettre l'appareil en marche ou après un choc, contrôler son état d'usure et d'emdommagement et faire effectuer les réparations nécessaires.

3. Câbles électriques

- Utiliser les câbles de sécurité. N'utiliser que des câbles électriques plus lourds que des câbles en caoutchouc HO7 RN-F et de diamètre 3 x 1,5 mm² minimum.
- Elles doivent être protégées contre les projections d'eau.
- Utiliser un disjoncteur (RCD) dont le courant de défaut ne dépasse pas les 30 mA.
- Attacher les câbles électriques du détendeur. Éviter les dépasse pas les 30 mA. dépasse pas les 30 mA. frottements avec des arêtes, des corps pointus ou aiguisés. Ne pas écraser les câbles à des encoignures de portes ou de fenêtres.
- Il est interdit de supprimer ou de ponter les interrupteurs (par ex. en attachant le levier de commande au guidon).

4. L'appareil en opération

- Ne pas mettre les mains et les pieds à proximité du dispositif de coupe, surtout pour démarrer le moteur.
- Veiller à ne pas se blesser au niveau du dispositif de découpe du fi l coupe-bordures. Après avoir tiré une nouvelle longueur de fi l, tenir l'appareil dans sa position de travail avant de le mettre en marche.
- Gardez l'appareil parallèle à la pelouse lors de la mise en marche.
- N'approchez pas la main ou le pied du fi l en rotation.
- Porter des lunettes de protection!
- Portez toujours des vêtements adéquats et des chaussures fermées pour tondre.
- Pour transporter la tondeuse jusqu'à l'autre pelouse à tondre, coupez toujours le moteur.
- Gardez le câble d'alimentation à l'écart de la tondeuse.
- Si l'appareil abîme le câble d'alimentation pendant l'utilisation, débranchez immédiatement la fi che mâle de la prise de secteur. Ne touchez jamais le câble tant qu'il n'est pas débranché du secteur.
- Toujours surveiller la tondeuse. Gardez l'appareil dans une bonne place.
- Les parties élèctriques installées ne doivent pas être enlevées. N'attachez jamais l'interrupteur à la poignée.
- Ne frappez pas la cassette de fi l contre le sol ou ne la cognez pas contre un mur. Si malgré toutes vos précautions, la cas-sette reçoit un solide coup et que vous constatez de fortes vibrations dans la poignée, faites vérifi er l'appareil par une des nombreuses stations service WOLF.

5. Après l'opération

- Après utilisation, débrancher l'appareil et rechercher toute trace d'endommagement.
- Attention! Le système de coupe continue à tourner quelques instants après la rupture de courant!
- Toujours attendre l'arrêt complèt du système de coupe.
- Avant d'éffectuer une réparation, un entretien ou un nettoyage quelconque de l'appareil et avant d'enlever l'écran de protection ou de remplacer la cassette de fi l, coupez toujours le moteur et attendez l'ârret du système de coupe. Retirez la fi che de la prise de courant! N'utilisez que des cassettes de fi l d'origine WOLF. Observez les conseil du mode d'emploi.
- Ne pas nettoyer le couteau au jet d'eau ou à haute pression.
- Les réparations doivent être éffectuées par une des nombreu-ses stations service WOLF ou des ateliers agrées.
- Les orifi ces de ventilation doivent rester propres.
- Remiser l'appareil hors de portée des enfants.

6. Élimination de l'appareil



- Ne jetez pas l'équipement électrique avec les ordures ménagères. Recyclez équipement, accessoires et emballage de façon écologique.

Tranches horaires

Observez les dispositions spécifiques de la lloi nationale.

Réglages

Le taille-herbe dispose d`un angle de coupe réglableen quatre différentes positions. Cela vous permet d`atteindre aisément des endroits problématiques et difficiles d`accès dans le jardin.Pour régler la position de travail optimale, veuillez observer les consignes suivantes.

i Pendant le travail, la tête de coupe devra être légèrement inclinée vers l`avant.

Angle de travail et roues

- **Coupe non guidée**
  Angle de travail 1 **A**
  La coupe non guidée convient tout particulièrement pour tailler de grandes surfaces à herbe haute. Pour la coupe non guidée, décrire des demicercles avec le taille-herbe en le tenant devant le corps.
  - Régler l`angle de travail **D**.
- **Coupe**
  Angle de travail 2 (aucun fig.)
  Recommandation: Pour obtenir une coupe nette à hauteur régulière, il faudra utiliser les roues (voir accessoires).
- **Coupe sous les buissons / en pente**
  Angle de travail 3 **B**
  - Régler l`angle de travail **D**.
- **Fonction taille-bordures (coupe verticale)**
  Angle de travail 4 **C**
  La fonction taille-bordures permet une coupe précise et aisée le long des bordures.
  1. Tourner la tête de coupe de 90° **E**.
  2. Régler l`inclinaison du manche **D**.
  Recommandation: Pour obtenir une coupe nette à hauteur régulière, il faudra utiliser les roues (voir accessoires).

Manche télescopique (seulement GT 840) et poignée

Le manche télescopique et le manche central permettent d`adapter l`appareil à la taille de l`utilisateur **F** **G**.

Pose du câble dans le fixe-câble

Le fixe-câble disposé sur la poignée empêche la déconnexion accidentelle du câble de rallonge **H**.

Mise en marche / Arrêt **J**

Conseils pour la coupe

- Couper l`herbe haute lentement et en plusieurs passes.
- Si le fil de coupe devient trop court de par l`usure, arrêter l`appareil. Le fil se règle automatiquement sur la bonne longueur.
- A chaque mise en marche et arrêt, le fil avance automatiquement de 6 à 8 mm. La mise en marche et l`arrêt fréquents et sans raison provoquent donc une usure accrue du fil.
- Vous augmenterez la durée de vie de votre taille-herbe, si vous nettoyez les fentes d`aération avant ou après chaque utilisation et que vous enlevez les débris d`herbes de la face inférieure de l`appareil.

⚠ Débrancher l`appareil avant toute intervention!

Entretien

Changer la bobine de fil

⚠ Le dispositif de coupe ne s`arrête pas tout de suite! Débrancher l`appareil avant toute intervention!

1. Presser simultanément les deux crans du couvercle de la bobine et retirer le couvercle **K**
2. Retirer la bobine de fil.
3. Enlever d`éventuelles impuretés.
4. Ne pas enlever les extrémités de fil de la nouvelle bobine de leurs fentes de fixation pour éviter tout dévidage accidentel **L**
5. Mettre la bobine de fil en place dans le carter **M**.

   i Les boutons de la bobine de fil doivent être orientés vers le couvercle!
6. Poser le couvercle sur le logement de la bobine de fil de sorte que vous sentiez que les deux crans s`enclenchent.

Avant la mise en marche: Tenir le taille-herbe parallèlement au sol sinon risque de blessure.

Comment remédier aux pannes

Dysfonctionnements	Causes possible	Réparation
L'avancement automatique du fil ne fonctionne pas	• Bobine de fil vide.	Voir ´change de la cassette de fil.
	• Réglage incorrecte avec bouton bloqué et bobine de fil sale.	Nettoyer les pièces sales avec une brosse.
	• Le fil tranchant est arraché ou grippé dans la boîte du fil. • Le fil tranchant a collé sur la bobine.	Prendre la bobine de fil. Dérouler à nouveau un fil en tirant légèrement et remettre la bobine.
	• Le fil tranchant est soudé sur la bobine.	Enlever la partie du fil soudée. Dérouler à nouveau un fil en tirant légègerement et remettre la bobine.

En cas de doute, consulter toujours l'atelier de service aprés-vente WOLF.

Pièces de rechange

N° de commande	Désignation de l'article	Description de l'article
7130 085	GT-F7	Cassette de fil nylon
7136 086	GT-R	Roues (GT 840)
7136 102		Arceau de protection

Fourni(e) par le revendeur spécialisé

Conditions de la garantie

La carte de garantie remplie par les vendeurs ou le justificatif d'achat doivent être conservés avec soin.
La société Wolf-Garten fournit une garantie selon l'état actuel de la technique et l'objectif d'utilisation / le domaine d'application pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat. Les droits légaux du consommateur final ne sont pas entravés par les directives suivantes en matière de garantie.
Conditions préalables à l'application de la garantie de 24 mois:
- Utilisation de l'appareil exclusivement à usage privé.

Dans le secteur professionnel ou pour les sociétés de location, la garantie est de 12 mois.
- Manipulation réglementaire et respect de toutes les consignes figurant dans le mode d'emploi, qui fait partie de nos conditions de garantie.
- Respect de la périodicité prescrite pour la maintenance.
- Pas de modification arbitraire de la construction.
- Montage de pièces détachées / accessoires WOLF originaux.
- Présentation de la carte de garantie remplie et/ou de la preuve d'achat.

La garantie ne s'applique pas à l'usure normale des dents ni aux pièces de fixation de ces dents telles que les disques de friction, les courroies trapézoïdales / dentées, les roues/pneus, le(s) filtre(s) à air, les bougies /cosses d'allumage. En cas de réparation arbitraire, tout droit à la garantie est automatiquement supprimé. Les défauts et les imperfections dont les causes sont attribuées à un défaut de matériau ou de fabrication sont réparés exclusivement par nos ateliers partenaires (le vendeur a droit aux améliorations) situés près de chez vous ou le fabricant s'il est plus proche. Les droits dépassant les limites de la garantie sont exclus. Un droit à une livraison compensatrice n'existe pas. Les dommages éventuels survenus pendant le transport ne doivent pas être communiqués à notre société mais au transporteur concerné pour conserver les droits à indemnité envers cette entreprise.

Les prestations de garantie seront exécutées par nos ateliers agréés ou chez:

B
Graham NV-SA
Zoning Industriel21
1440 Wauthier-Braine
Tel.: ++ 32 (2) - 3 67 16 11
Fax: ++ 32 (2) - 3 67 16 12
E-mail: com@graham.be

L
WOLF-Garten GmbH & Co KG
Industriestraße 83-85
57518 Betzdorf
Tel.: ++ 49 (27 41) - 28 15 00
Fax: ++ 49 (27 41) - 28 12 99
E-mail: info@de.WOLF-Garten.com

CH
WOLF-Garten Schweiz AG
Nordringstraße 16
4702 Oensingen
Tel.: ++ 41 (62) - 3 88 04 50
Fax: ++ 41 (62) - 3 88 04 60

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto WOLF



Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e familia-rizzare con gli elementi di comando e con l'uso corretto dell'apparecchio. L'operatore è responsabile per eventuali incidenti ai danni di terzi o delle loro proprietà. Attenersi alle indicazioni, alle spiegazioni e alle disposizioni.



Per ragioni di sicurezza, la rotofalce non deve essere utilizzata da ragazzi di età inferiore a 16 anni, nonché da persone che non ne conoscono il funzionamento.

Dati tecnici

Ci riserviamo per tanto eventuali modifi che tecnici dovute all' u l teriore sviluppo dei nostri prodotti.

	GT 840	GT 835
Typ	7130 ...	7130 ...
Mesurage du bruit au niveau de l'oreille de l'opérateur selon EN 786.	80 Lp dB (A)	80 Lp dB (A)
Mesurage des vibrations au guidon tenu par un opérateur selon EN 1033, EN 786. L'accélération pondérée normale est de:	a_{hw} = 5,8 m/s²	a_{hw} = 5,8 m/s²
Potenza	400 W	350 W
Larghezza di taglio	ø 230 mm	ø 230 mm
Filo Diametro	ø 1,6 mm	ø 1,6 mm
Filo lungo	15 m	15 m
Peso	1,9 kg	2,5 kg (incluso cavo)

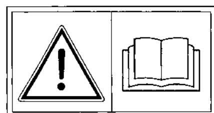
Indicazioni di sicurezza

Attenzione! Quando si usa la macchina osservare assolutamente le norme di sicurezza.

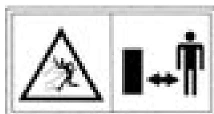
Per la Vostra sicurezza e quella di altri si prega leggere le presenti istruzioni, prima di utilizzare la macchina. Si prega di conservare in un posto sicuro queste istruzioni per un uso futuro.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzare con gli elementi di comando e con il coretto utilizzo dell'apparecchio. L'utente è responsabile degli incidenti causati ad altre persone o alla loro proprietà. Osservare le idicazioni, le spiegazioni e le prescrizioni.

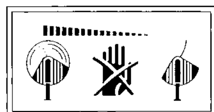
Legenda simboli



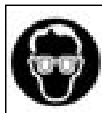
Attenzione!
Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima della messa in funzione!



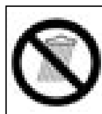
Tenere lontano i non addetti ai lavori dalla zona di pericolo!



L'utensile continua a funzionare!

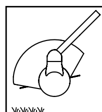


Proteggere gli occhi!

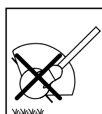


Non esporre alla pioggia!

Per il taglio verticale:



Tenere lo schermo di protezione in basso durante la marcia.



Non tenere lo schermo di protezione in alto.

1. Avvertenze generali

- Questa rotofalce è stata progettata per la manutenzione di bordure, nonché di superfi ci erbose e piccoli prati. Questa rotofalce non va usato per impiante pubblici, parchi, centri sportivi, vicino a strade ecc. nonché in agricoltura o in silvicoltura.
- Per salvaguardare l'incolumità fi sica dell'utente, la rotofalce non deve essere utilizzata:
  - per spuntare siepi, cespugli e macchie;
  - per tagliare fi ori;
  - per sminuzzare prodotti destinati alla produzione di compost
- Per ragioni di sicurezza, la rotofalce non deve essere utilizzata da ragazzi di età inferiore a 16 anni, nonché da persone che non ne conoscono il funzionamento.
- Interrompere la macchina se nelle vicinanze si trovano persone, soprattutto bambini o animali domestici.
- L'apparecchio non può essere messo in funzione se persone (in particolare bambini) o animali si trovano nelle sue immediate vicinanze; sarete responsabili per i danni eventualmente provocati.
- Utilizzare la macchina solo durante il giorno oppure se vi è una buona illuminazione artifi ciale.
- Usare la rotofalce soltanto quando il tempo è asciutto e non lasciarla esposta.
- Non installare mai elementi di taglio in metallo.

2. Prima dell 'utilizzo

- Ripulire l'erba da corpi estranei quali rametti, pietre, pezzi di ferro ecc. Fare attenzione ai corpi estranei anche durante la tosatura.
- Il cavo dell'alimentazione installato sull'esterno dell'apparecchio e la prolunga devono essere controllati regolarmente in relazione a eventuali danni ed allo stato di invecchiamento. Utilizzarli solo se sono in perfette condizioni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se vi sono dispositivi di sicurezza o coperture danneggiate.

- Per ragioni di sicurezza devono essere utilizzati soltanto ricambi originali o approvati dal produttore. Nella sostituzione, rispettare le istruzioni per l'installazione!
- Spegnere l'attrezzo e staccare la spina prima di regolare o pulire l'attrezzo o di controllare se il cavo di collegamento sia attorcigliato o danneggiato.
- Prima della messa in funzione e in seguito ad urto, eseguire un controllo accurato della macchina per verifi care l'eventuale presenza di usura o danni, e fare eseguire i lavori di riparazione necessari.

3. Cavo

- Lavorare con cavi di sicurezza. Per il collegamento si devono usare solo cavi non più leggeri dei cavi flessibili in gomma HO7 RN-F secondo la norma DIN con un diametro minimo di 3 x 1,5 mm².
- Essi devono essere protetti dagli spruzzi d'acqua.
- Utilizzare un dispostivo di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di guasto di non oltre 30 mA.
- Fissare il cavo di collegamento allo sgravio di tiraggio. Non far sfregare oggetti appuntiti o taglienti agli spigoli. Non schiacciare il cavo attraverso fessure della porta o spalti delle finestre. I dispositivi di commutazione non devono essere rimossi o superati (ad es. Attaccando la leva di comando al manico di guida).

4. Durante l'utilizzo

- Tenere sempre mani e piedi a una certa distanza dal dispositivo di taglio, in modo particolare quando si avvia il motore.
- Fare attenzione a evitare lesioni ad ogni dispositivo che serve alla lunghezza del fi lo per tagliare. Dopo l'estrazione di un nuovo fi lo, mantenere sempre la macchina nella normale posizione di lavoro prima di metterla in funzione.
- La totofalce, quando vienne avviata, deve essere tenuta parallela al prato, per evitare incidenti.
- La distanza di sicurezza dal fi lo rotante deve essere rispettata anche durante l'utilizzo. Non mettere le mani nel fi lo rotante.
- Mettere gli occhiali di protezione!
- Indossare sempre abiti indicati per il lavoro; non capi molto larghi ecc., che possono restare impigliati nel meccanismo di taglio. Calzature resistenti! Proteggere anche le gambe (ad esempio mediante pantaloni lunghi).
- Durante il trasporto fi no ai singoli punti di utilizzo, è necessario spegnere il motore.
- Fare particolare attenzione quando si cammina all'indietro: c'è il pericolo d'inciampare!
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dal meccanismo di taglio.
- Se il cavo elettrico viene danneggiato durante l'uso, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non toccare il cavo primadi aver tolto la spina.
- Nelle pause tra i vari utilizzi non lasciare incustodita la rotofalce! Si raccomanda di tenerla in un luogo sicuro.
- I dispositivi di attivazione installati sull'apparecchio non devono essere rimossi o bypassati, ad esempio legando al manico l'interruttore con richiamo.
- Non sbattere la scatola del fi lo contro il terreno e non farla picchiare contro gli spigoli dei muri. Se la scatola ha ricevuto un colpo forte, si deve fare attenzione ad una più intensa vibrazione del manico. Se così è, l'apparecchio deve esere fatto controllare da un'offi cina autorizzata dal servizio assistenza.

5. Dopo l'utilizzo

- Dopo l'utilizzo sfi lare la spina elettrica e controllare se la macchina ha subito dei danni.
- Al momento di riporlo fare: Attenzione! Il meccanismo di taglio continua a funzionare per un certo lasso di tempo!
- Attendere sempre che il meccanismo di taglio si fermi.
- Le operazioni di manutenzione e pulizia dell'apparecchio, nonché la rimozione dei dispositivi di protezione ed ancora la sostituzione della cassetta del fi lo devono essere eseguite soltanto a motore spento ed a meccanismo di taglio disattivato, nonché a presa staccata dall'alimentazione di rete. Utilizzare sempre solo cassette fi lo originali WOLF, rispettando le istruzioni d'uso.
- Il meccanismo di taglio a fi lo non deve essere pulito sotto l'acqua corrente ed in particolare non a forte pressione.
- Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite soltanto dai centri assistenza WOLF oppure da offi cine autorizzate.
- Verifi care che le aperture dell'aria siano perfettamente pulite.

6. Smaltimento rifi uti



- Non smaltire apparecchiature elettriche insieme ai rifi uti domestici. Riciclare componenti, accessori e imballaggi in modo ecologico.

Tempo d'esercizio

Si prega di osservare le prescrizioni vigenti nei singoli stati.

Regolazioni

Il tagliaerba dispone di un angolo dii lavoro regolabile a 4 posizioni. Si possono così raggiungere comodamente nel giardino i punti problematici e diffi cilmente accessibili.Per regolare la posizione di lavoro ottimale, dovreste osservare le seguenti istruzioni.

i Durante il lavoro, il meccanismo di taglio dovrebbe essere inclinato leggermente in avanti.

Angolo di lavoro e ruote

- **Taglio libero**
  Angolo di lavoro 1 A
  Il taglio libero è particolarmente adatto a tagliare grandi superfici ricoperte da erba fitta. Durante il taglio libero, il tagliaerba dovrebbe oscillare in modo semicircolare davanti al corpo.
  - Regolare l'angolo di lavoro D.
- **Taglio**
  Angolo di lavoro 2 (nessun fig.)
  Raccomandazione: Per ottenere un taglio preciso e con altezza uniforme, si dovrebbero impiegare le ruote (vedi accessori).
- **Taglio sotto arbusti / su pendii**
  Angolo di lavoro 3 B
  - Regolare l'angolo di lavoro D.
- **Funzione bordi (taglio verticale)**
  Angolo di lavoro 4 C
  La funzione bordi rende possibile un taglio preciso e comodo lungo il bordo del prato.
  1. Ruotare il meccanismo di taglio a 90° E.
  2. Regolare l'inclinazione del manico D.
  Raccomandazione: Per ottenere un taglio preciso e con altezza uniforme, si dovrebbero impiegare le ruote (vedi accessori).

Manico telescopico (solamente GT 840) e impugnatura

Mediante manico telescopico e impugnatura centrale si adatta l'apparecchio alla grandezza del corpo F G.

Guidare il cavo nello scarico della trazione

Lo scarico della trazione nella impugnatura di guida impedisce un allentamento involontario del cavo della prolunga H.

Inserimento/Disinserimento J

Consigli per tagliare

- Tagliare lentamente e gradualmente l'erba più alta.
- Se a causa dell'usura il filo di taglio si accorcia, disinserire sempli-cemente l'apparecchio. Il filo si regola poi automaticamente.
- Durante l'inserimento e il disinserimento il filo si regola automaticamente a 6-8 mm. Un inserimento e disinserimento frequente senza motivazioni comporta una maggiore usura del filo.
- Aumentate la durata del Vostro tagliaerba, quando – prima o dopo ogni taglio – pulite le fessure di ventilazione e eliminate dal lato inferiore dell'apparecchio l'erba residua.


Prima di intraprendere qualsiasi lavoro staccare la spina della rete sull'apparecchio!

Manutenzione

Sostituire la cassetta del filo

 L'utensile di taglio continua a funzionare! Prima di tutti i lavori estrarre la spina della rete sull'apparecchio!

1. Premere contemporaneamente i coperchi delle bobine sulle due serrature a scatto ed estrarre **K**.
2. Togliere la bobina del filo.
3. Eliminare eventuali insudiciamenti.
4. Per evitare uno svolgimento involontario della bobina, non estrarre dalle fessure le estremità del fi lo della nuova cassetta prima dell'introduzione **L**.
5. Introdurre la bobina del fi lo nella scatola **M**.
    I nodi della bobina del fi lo devono essere in direzione del coperchio!
6. Collocare i coperchi delle bobine sull'attacco delle bobine del filo, in modo da sentire le due serrature a scatto.

Prima dell'inserimento: mantenere il tagliaerba parallelo al terreno, dato che altrimenti esiste il pericolo di ferirsi.

Interventi di riparazione

Problema	Possibile causa	Rimedio
Non funziona il sistema di rispunta del filo da taglio.	• Rocchetto vuto.	Vedi sostituzione cassetta filo di taglio.
	• Sporcizia negli ingranaggi di regolazione oppure bottone di scatto e rocchetto di avvolgimento sporchi.	Ripulire la sporcizia con spazzola.
	• Filo di taglio strappato e cassetta rientrata. • Filo inceppato sulla bobina.	Togliere la bobina, tira re eventualmente il filo leggermente avvolgendolo e rientrare la bobina.
	• Filo attaccato saldamente sulla bobina.	Staccare il filo eventualmente avvolgendolo tirato leggermente e rientrare la bobina.

Preghiami di far eliminare tutti gli altri disturbi dal servizio assistenza.

Ricambi

N. di ordinazione	Denominazione dell'articolo	Descrizione dell'articolo
7130 085	GT-F7	Filocasetta
7136 086	GT-R	Ruote (GT 840)
7136 102		Staffa protezione piante

Fornitura attraverso il Vostro Rivenditore.

Condizioni di garanzia

Custodite con cura il certificato di garanzia compilato dal venditore oppure il documento d'acquisto.
Per la durata di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto, la Ditta Wolf-Garten presta garanzia in conformità al rispettivo stato della tecnica e allo scopo/campo d'applicazione. I diritti legali del consumatore finale non vengono compromessi mediante i criteri di garanzia di seguito elencati.
Premesse per il diritto alla garanzia di 24 mesi:
- Impiego dell'apparecchio esclusivamente per uso privato.

Nel campo industriale oppure negli esercizi di noleggio, la garanzia viene ridotta a 12 mesi.
- Uso conforme allo scopo e rispetto di tutte le avvertenze delle istruzioni sull'uso che formano parte integrante delle nostre condizioni di garanzia.
- Rispetto degli intervalli di manutenzione prescritti.
- Nessuna variazione della costruzione su propria iniziativa.
- Montaggio delle parti di ricambio originali/accessori della WOLF.

Le prestazioni in garanzia vengono rese dalle nostre officine autorizzata contrattualmente o nel caso di:

- Presentazione del documento di garanzia compilato e/o del certificato d'acquisto.

La garanzia non si estende alla normale usura delle lame, alle parti di fissaggio delle lame come ruote di frizione, cinghie trapezoidali e cinghie dentate, ruote portanti/pneumatici, filtri dell'aria, candele d'accensione e cappucci per candele. In caso di riparazioni effettuate in proprio, si estingue automaticamente ogni diritto di garanzia. I difetti e le carenze che si dovessero presentare le cui cause sono riconducibili a difetti di materiale o di produzione, vengono rimossi esclusivamente dalle nostre officine autorizzate (il venditore ha il diritto alla riparazione) oppure dal produttore stesso, se egli fosse più vicino alla Vostra sede. Sono escluse rivendicazioni non rientranti nella prestazione di garanzia. Non è ammessa una rivendicazione per la fornitura di parti di ricambio. Eventuali danni dovuti al trasporto non devono essere segnalati a noi, ma alla ditta competente per il trasporto, poichè in caso contrario i diritti all'indennizzo da parte di queste imprese decadono.

I
WOLF Italia S.r.l.
Via G. Galilei 5
20060 Ornago (Mi)
Tel.: ++ 39 (0 39) - 62 86 41
Fax: ++ 39 (0 39) - 6 01 02 57
E-mail: info@it.WOLF-Garten.com

CH
WOLF-Garten Schweiz AG
Nordringstraße 16
4702 Oensingen
Tel.: ++ 41 (62) - 3 88 04 50
Fax: ++ 41 (62) - 3 88 04 60

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw WOLF product



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen met andere personen of beschadiging van hun eigendom. Houd u aan de aanwijzingen, toelichtingen en voorschriften.



Om veiligheidsredenen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met het apparaat bekend zijn, de draadmaaier niet gebruiken.

Technische gegevens

Veranderingen an technische aan passingen voorbehouden.

	GT 840	GT 835
Typ	7130 ...	7130 ...
Lawaaimeting aan het oor van de bedienende persoon wird uitgevoerd overeenkomstig EN 786.	80 Lp dB (A)	80 Lp dB (A)
Trillingen gemeten aan de duwstang, met bedienende persoon, conform EN 1033, EN 786. De gemiddelde gewogen versnelling is:	a_{hw} = 5,8 m/s²	a_{hw} = 5,8 m/s²
Vermogen	400 W	350 W
Maaicirkel	ø 230 mm	ø 230 mm
Draad Doorsnede	ø 1,6 mm	ø 1,6 mm
Draad Lengte	15 m	15 m
Gewicht	1,9 kg	2,5 kg (incluis Kabel)

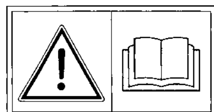
Veiligheidsvoorschriften

Attentie! Bij het gebruik van de machine moeten de veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden.

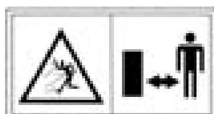
Lees a.u.b. om wille van uw eigen veiligheid en de veiligheid van anderen deze voorschriften zorg vuldig. voordat u de machine gaat gebruiken. Bewaar de voorschriften op een veilige plek om ze later te kunnen gebruiken.

Lees het instructieboekje aandachtig door en stelt u zich op de hoogte van de bedieningsorganen en het correcte gebruik van het apparaat. De gebruiker is aannsprakelijk voor ongevallen met andere personen en voor schade aan hun eigendommen. Neem de aanwijzingen, voorschriften en de verklarende teksten in acht.

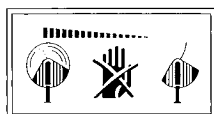
Betekenis van de symbolen



Attentie!
A.u.b. voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing lezen!



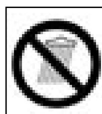
Derden uit de gevarenzone weren!



Werktuig reageert vertraagd!

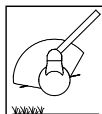


Oogbescherming dragen!

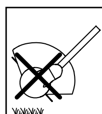


Niet aan regen blootstellen!

Bij loodrecht snijden:



Veiligheidsscherm in looprichting naar beneden richten.



Veiligheidsscherm niet naar boven richten.

1. Algemene aanbevelingen

- Algemene aanbevelingen voor graskanten, zoals kleinere graskanten en gazons uit de partikuliere sektor. De draadmaaier is niet bestemd voor gebruik in parken, sportvelden en in de landbouw.
- Om verwondingen te voorkomen mag de draadmaaier niet worden gebruikt:
  - voor het maaien van struiken en hagen;
  - voor het maaien van bloemen;
  - voor het verkruimelen van kompost.
- Om veiligheidsredenen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met het apparaat bekend zijn, de draadmaaier niet gebruiken.
- Onderbreek het werken met de machine, wanneer personen, vooral kinderen of huisdieren in de buurt zijn.
- Er mag niet met het apparaat gewerkt worden als er andere mensen (vooral kinderen) of dieren in de buurt zijn. U bent voor eventuele verwondingen verantwoordelijk.
- Gebruik de machine alleen bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting.
- De draadmaaier alleen bij droog weer gebruiken en niet in de regen laten liggen.
- Monteer nooit metalen snij-elementen.

2. Voor gebruik

- Verwijder takken en andere objekten uit het gazon. Let tijdens het gebruik op onregelmatigheden.
- De verlengkabel dient regelmatig op beschadigingen en slijtage gekontroleerd te worden. Alleen dan gebruiken als de verlengkabel voor 100 % in orde is.
- Het apparaat niet gebruiken als de beschermkap of andere onderdelen zwaar beschadigd zijn.
- Om veiligheidsredenen mogen alleen originele onderdelen van de fabrikant gebruikt worden. Let bij het vervangen van de onderdelen op de aanwijzingen.
- Voor het instellen of schoonmaken van het apparaat of voor controleren of de aansluitkabel kapot is, het apparaat uitzetten en de stekker eruit halen.

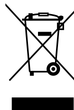
- Voor het inschakelen van de machine en na botsingen, controleert u de machine op zichtbare slijtage of beschadigingen en laat u noodzakelijke reparaties uitvoeren.

3. Kabels
- Werk met veiligheidskabels. Voor de aansluiting mogen alleen kabels worden gebruikt die niet lichter zijn dan de rubberkabels HO7 RN-F meteen minimum diameter van 3x1,5 mm².
- Ze moeten beveiligd zijn tegen opspattend water.
- Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) met een lekstroom van maximaal 30 mA.
- Bevestig de aansluitkabel aan de kabelontlasting. Laat de kabel niet tegen randen, puntige of scherpe voorwerpen aan schuren. Klem de kabel niet tussen deuropeningen of raamkieren. Schakelvoorzieningen mogen niet worden verwijderd of overbrugd (bijv. schakelhefboom verbinden met de duwstang).

4. Bij gebruik
- Houdt altijd uw handen en voeten van de snijvoorziening weg, vooral wanneer u de motor inschakelt.
- Vermijd enig letsel aan elke voorziening, die dient voor het afsnijden van de draadlengte. Na het uittrekken van een nieuwe draad houdt u de machine altijd in de normale werkpositie, voordat deze wordt ingeschakeld.
- De draadmaaier bij gebruik parallel aan het gazon houden om verwondingsgevaar te voorkomen.
- Altijd een veilige afstand van de draaiende draad innemen.
- Ogen beschermen!
- Draag geschikte kleding; geen kleding die gemakkelijk beschadigd kan worden. Draag stevige schoenen en bescherm uw benen door het dragen van een lange broek.
- Bij het lopen van de ene naar de andere werkplek dient de motor uitgeschakeld te zijn.
- Wees vooral voorzichtig bij achteruitlopen.
- Houdt de verlengkabel uit de buurt van de maaikop.
- Als de aansluitkabel gedurende het gebruik wordt beschadigd, moet deze onmiddellijk van het net worden gescheiden. Kabel niet aanraken voordat deze van het gescheiden is.
- Het apparaat bij rustpauzes niet onbeheerd laten liggen. Berg het veilig op.
- De in het apparaat geinstalleerde schakelaars mogen niet verwijderd worden of door middel van omleidingen uitgeschakeld worden.
- De draadcassette niet tegen de bodem of de muur laten stoten. Als de draadcassette eenmaal is beschadigd, dan voelt u dit aan vibratie in de handgreep. Wanneer dit het geval is, dan dient de draadmaaier gekontroleerd te worden.

5. Na het gebruik
- Verwijder na het gebruik de voedingsstekker en controleer de machine op beschadigingen.
- Let op bij het uitschakelen, want de motor loopt nog even door.
- Wachten tot de motor stilstaat.
- Het onderhoud en het reinigen van het apparaat mag alleen met een stilstaande motor gebeuren en indien het apparaat niet meer op de elektriciteit is geschakeld. Let op, alleen originele WOLF draadcassettes gebruiken. Montage-aanwijzigingen opvolgen.
- De draadmaaier mag niet met stromend water en vooral niet onder hoge druk gereinigd worden.
- Reparaties mogen alleen door de WOLF offi ciele werkplaatsen worden uitgevoerd.
- Let erop, dat luchtopeningen niet zijn verstopt.
- Berg de machine niet op binnen handbereik van kinderen.

6. Afvalverwijdering



- Afgedankte elektrische apparatuur mag niet met het huishoudelijk afval meegegeven worden. Recycle apparatuur, accessoires en verpakking op milieuvriendelijke wijze.

Gebruikstijden

Gelieve de specifieke nationale verordeningen in acht te nemen.

Instellingen

De gazontrimmer beschikt over een viervoudig verstelbare werkhoek. Daardoor kunt problematische en moeilijk toegankelijke plaatsen in de tuin gemakkelijk bereiken.Om de optimale werkpositie in te stellen, moet u a.u.b. de volgende aanwijzingen in acht nemen.

i Tijdens de werkzaamheden moet de snijkop licht naar voren zijn gebogen.

Werkhoek en wielen

- **Vrij snijden**
  Werkhoek 1 A
  Het vrije snijden is vooral geschikt om grote hoog begroeide oppervlakken te trimmen. Bij het vrije snijden moet men de gazontrimmer in een halve kring voor het lichaam heen en weer bewegen.
  - Werkhoek instellen D.
- **Snijden**
  Werkhoek 2 (geen afb.)
  Tip: Om een gelijkmatig hoge en correcte snijhoogte te verkrijgen moet u gebruik maken van de wielen (zie toebehoren).
- **Snijden onder struiken / bij hellende vlakken**
  Werkhoek 3 B
  - Werkhoek instellen D.
- **Edge-functie (loodrecht snijden)**
  Werkhoek 4 C
  De edge-functie maakt het mogelijk om de randen van het gazon exact en gemakkelijk te trimmen.
  1. Snijkop 90°draaien E.
  2. Stand van de steel instellen D.
  Tip: Om een gelijkmatig hoge en correcte snijhoogte te verkrijgen moet u gebruik maken van de wielen (zie toebehoren).

Telescoopsteel (slechts GT 840) en handgreep

Door middel van een telescoopsteel en de middelste handgreep kunt u het toestel aan uw eigen lichaamsgrootte aanpassen F G.

Kabel naar de trekontlasting leiden

De trekontlasting in de geleidingsgreep voorkomt dat de verlengingskabel los raakt H.

In -/ uitschakelen J

Tips voor het trimmen

- Hoog gras langzaam en trapsgewijs snijden.
- Als de snijdraad door slijtage te kort wordt, het toestel gewoon uitschakelen. De draad verstelt zich dan automatisch op de juiste lengte bij.
- Bij elk in- en uitschakelen stelt de draad zich automatisch 6-8 mm bij. Veelvuldig in- en uitschakelen zonder reden heeft daardoor een verhoogde slijtage van de draad tot gevolg.
- U kunt de levensduur van uw trimmer verlengen door vóór of na elk trimmen de ventilatiesleuven te reinigen en de grasresten aan de onderkant van het toestel te verwijderen.

⚠ Vóór alle werkzaamheden aan het toestel de stekker uittrekken!

De verzorging

Draadspoel vervangen

⚠ Snijgereedschap staat niet meteen stil! Vóór alle werkzaamheden aan het toestel de stekker uittrekken!

1. Spoeldeksel aan beide kliksloten tegelijkertijd indrukken en verwijderen **K**
2. Draadspoel verwijderen.
3. Eventuele vuilresten verwijderen.
4. Om te vermijden, dat de spoeldraad per ongeluk afspoelt, de draadeinden van de nieuwe spoel - vóór het inleggen niet uit de bevestigingssleuven nemen **L**
5. Draadspoel in de behuizing leggen **M**.
   ℹ De noppen van de draadspoel moeten naar de deksel wijzen!
6. Spoeldeksel zodanig op de draadopname-inrichting plaatsen, dat beide kliksloten voelbaar vast klikken.

Vóór het inschakelen: Gazontrimmer parallel met de bodem houden, omdat anders gevaar voor lichamelijk letsel bestaat.

Opheffen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Opheffen door
Automatische draadverlenging functioneert niet.	• Spoel leeg.	Zie verwisselen van de draadcassette
	• Verstelmechanisme en doorvoerknop is verstopt.	Delen met de borstel van vuil reinigen.
	• Draad is afgebroken en in de cassette teruggetrokken. • Draad heeft zichzelf om de spoel vastgeklemd.	Draadcassette verwijderen en vervolgens de draad geleidelijk opwinden en vervolgens cassette weer monteren.
	• Draad is om de spoel gesmolten.	Gesmolten draad verwijderen en vervolgens de draad weer geleidelijk opwinden en de cassette weer monteren.

Opgelet! Bij alle overige storingen dient het apparaat bij een WOLF werkplaats aangeboden te worden.

Reserveonderdelen

Bestelnr.	Artikelaanduiding	Artikelbeschrijving
7130 085	GT-F7	Draadcassette
7136 086	GT-R	Wielen (GT 840)
7136 102		Teleskooppivarsi ja keskikahva

Levering via uw dealer

Garantievoorwaarden

Gelieve de door de verkoper ingevulde garantiekaart en het aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren.
Gedurende een periode van 24 maanden, te rekenen vanaf de aankoopdatum, verstrekt de firma WOLF-Garten een garantie, die met de respectievelijke stand van de techniek en met het gebruiksdoeleinde/toepassingsgebied overeenstemt. Aan de wettelijke rechten van de eindverbruiker doen de hierna volgende garantierichtlijnen geen afbreuk.
Vereiste voorwaarden voor de garantieclaim gedurende 24 maanden:
- Gebruik van het toestel uitsluitend voor privé-doeleinden.

Voor industrieel gebruik of verhuur wordt de garantie tot 12 maanden beperkt.
- Deskundige behandeling en inachtneming van alle instructies in de gebruiksaanwijzing, die een bestanddeel van onze garantie-voorwaarden vormt.
- Inachtneming van de voorgeschreven tussentijden voor het onderhoud.
- Geen eigenmachtige wijziging van de constructie.
- Inbouw van originele WOLF reserveonderdelen/toebehoren.
- Voorlegging van de ingevulde garantiekaart en/of van het aankoopbewijs.

De garantie is niet van toepassing voor de normale slijtage van messen, mesbevestigende onderdelen zoals frictieschijven, V-riemen, tandriemen, loopwielen/banden, luchtfilters, ontstekingskaarsen en bougiestekkers. In geval van een eigenmachtige herstelling komt iedere garantieclaim automatisch te vervallen. Fouten en gebreken, die zich voordoen en waarvan de oorzaken aan materiaal- of fabricagefouten te wijten zijn, worden uitsluitend door onze contractueel gebonden ateliers (de verkoper heeft het recht op retouche) in uw buurt of, indien deze dichterbij gesitueerd is, door de fabrikant verholpen. Buiten de verstrekte garantie ressorterende claims zijn uitgesloten. Een aanspraak op levering van reserveonderdelen bestaat niet. Eventueel door het transport veroorzaakte beschadigingen dienen niet aan onze firma, doch aan de bevoegde, met het transport belaste firma te worden gerapporteerd. In het andere geval gaan de schadeclaims ten opzichte van dergelijke bedrijven immers verloren.

Werkzaamheden die onder de garantie vallen, worden uitgevoerd door onze geautoriseerde werkplaatsen of bij:

NL

WOLF-Garten Nederland B. V.
Postbus 32
5240 AA Rosmalen

Tel.: ++ 31 (73) 5 23 58 50
Fax: ++ 31 (73) 5 21 76 14
E-mail: info@nl.WOLF-Garten.com

B

Graham NV-SA
Zoning Industriel21
1440 Wauthier-Braine

Tel.: ++ 32 (2) - 3 67 16 11
Fax: ++ 32 (2) - 3 67 16 12
E-mail: com@graham.be

L

WOLF-Garten GmbH & Co KG
Industriestraße 83-85
57518 Betzdorf

Tel.: ++ 49 (27 41) - 28 15 00
Fax: ++ 49 (27 41) - 28 12 99
E-mail: info@de.WOLF-Garten.com

WOLF Garten CE

(D) *EG-Konformitätserklärung*
(GB) *EC Declaration of Conformity*
(F) *CE Déclaration de conformité*
(I) *Dichiarazione CE di Conformità*
(NL) *EG-Conformiteitsverklaring*
(S) *EU-konformitetsintyg*
(DK) *EF-overensstemmelseserklæring*
(FIN) *EY-vastaavuustodistus*
(N) *EU-konformitetserklæring*

Wir / We / Nous / Noi / Wij / Vi / Täten / Vi / Vi

WOLF-Garten GmbH & Co KG,
Industriestr. 83-85, D-57518 Betzdorf

erklären, dass die Maschine / declare that the machine / déclarons que la machine / dichiariamo che la macchina / Verklaren dat de machine / erklærer, at maskinen / todistamme, että / erklærer, at maskinen / förklarar, att maskinen

Rasentrimmer, Rasenkantentrimmer mit Elektromotor / Lawn trimmer, lawn edge trimmer with electrical motor / Débroussailleuse, débroussailleuse pour bordures à moteur électrique, Tagliaerba / rotofalce con motore elettrico / Draadmaaier, graskantenmaaier met elektromotor / Græstrimmer, Græskanttrimmer med elektromotor / Trimmeri, sähkökäyttöinen reunatrimmeri / Plentrimmer, Kanttrimmer med elektromotor / Grästrimmer, kanttrimmer med elektrisk motor

Typ, type, type, tipo, type, Type, Tyyppi, Typ, Type:

7130 ...

Mit folgenden EG-Richtlinien übereinstimmt - conforms to the specifications of the following EC directives - est conforme aux spécifications des directives CE suivantes - è conforme alle seguenti direttive CE - Met volgende EG-richtlijnen overeenstemt, stemmer overens med følgende EU-direktiver - vastaa seuraavia EY-direktiivejä - oppfyller kravene i henhold til EU-retningslinjene - stämmer överens med följande EU-riktlinjer:

98/37/EG, 73/23/EG, 2000/14/EG, 89/336/EG, 2005/88/EG, 2002/95/EG

Angewandtes Konformitätsverfahren - Conformity assessment procedure followed - La procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité - procedura di conformità applicata - Toegepaste conformiteitmethode anvendte overensstemmelsesmetoder - sovellettu vastaavuusmenettely - anvendt konformitetsprosess - använt konformitetsförfarande:

Anhang VI

Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle - name and address of the notified body involved - le nom et l'organisme notifé - nome ed indirizzo dell'ufficio competente citato - naam en adres van de bevoegde, benoemde dienst - navn og adresse på den myndighed, som er involveret - tarvittaessa osallistujan nimi ja osoite - navn og adresse til den deltagende, nevnte, institusjonen - i förekommande fall namn och adress på berört omnämnt tjänsteställe:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut, Merianstr. 28, D-63069 Offenbach

	7130 ...
Schneidkreis - Cutting dia - Largeur de coupe - Larghezza di taglio - Maaicirkel - Skærekreds - Leikkuuala - Klippdiameter - Klippkrets:	**230 mm**
Drehzahl - R. P. M. - Régime - N. giri - Toerental - Varvtal - Omdrejningstal - Turtall - Kierrosluku:	**11.800 1/min.**
1.	**93 dB (A)**
2.	**96 dB (A)**

1. Repräsentativer gemessener Schallleistungspegel - Representative sound power level - Le niveau de puissance acoustique représentatif - Livello di potenza sonora approssimativo misurato - Representatief gemeten geluidsoverdrachtniveaun - Repræsentativt målte støjniveau - Edustava mitattu melutaso - Representativt målt lydeffektnivå - Representativ uppmätt ljudeffektnivå:
2. Garantierter Schallleistungspegel - guaranteed sound power level - le niveau de puissance acoustique garanti - Livello di potenza sonora garantito - Garanteret støjniveau - Taattu melutaso - Garantert lydeffektnivå - Garanterad ljudeffektnivå:

Betzdorf, den 01.09.2006 **J. Hörmann (Geschäftsführung)** **Dr.-Ing. M. Simon (Entwicklungsleitung)**

WOLF Garten CE

(CZ) ***Prohlášení o shodě EG***
(H) ***EU-megfelelőségi nyilatkozat***
(PL) ***Oświadczenie zgodności z EU***
(HR) ***EG-Izjava o konformitetu***
(SK) ***Vyhlásenie o zhode s predpismi EU***
(SLO) ***EG Izjava o skladnosti***
(BG) ***Декларация за съответствие на ЕО***
(RUS) ***ЕС-Заявление о соответствии***
(RO) ***Declarația de conformitate UE***
(TR) ***AT-Uygunluk Beyanı***
(GR) ***Δήλωση συμμόρφωσης EG***

My / Mi / My / Mi / My / Izjavljamo / Ние / Εμείς / Noi / Мы / Biz

WOLF-Garten GmbH & Co KG,
Industriestr. 83-85, D-57518 Betzdorf

Prohlašujeme, že stroj / kijelentjük, hogy a / oświadczamy, że maszyna, objašnjavamo, da stroj / prehlasujeme, že stroj / декларираме, че машината / δηλώνουμε, ότι η μηχανή / declarăm că maşina / заявляем, что машина / aşağıda yazılı makineye ilişkin olarak beyan ederiz ki

Strunový vyžínač, Strunový vyžínač na okraje s elektromotorem / fűnyíró, villanymotoros fűszegély-nyíró / Podkaszarka do trawy, Podkaszarka do trawy z silnikiem elektrycznym / trimer trave, trimer ivica trave sa elektromotorom / strunová kosačka, osekávačka trávnikových okrajov s elektromotorom / Trimer za trato, trimer za robove trate z električnim motorjem / Тример, тример за окантване на тревата с електродвигател / Триммер, триммер для обработки кромок с электродвигателем / trimmer pentru gazon, trimmer cu electromotor pentru marginile gazonului / Misinalı çim biçme makinesi, elektrikli motorlu ve misinalı çimen kenarı biçme makinesi / Χορτοκοπτικό τρίμμερ περιποίησης γκαζόν, τρίμμερ ακμών γκαζόν με ηλεκτρικό μοτέρ

Melynek, típusa, typ, typ, typ, typ, модел, Τύπος, Tip, Тип, Model:

7130 ...

Se shoduje s následujícími směrnicemi EG - megfelel a következő EU irányelveknek - odpowiada następującym wytycznym Unii Europejskiej - odgovaraju s ovim smjernicama - Sú v súlade s nasledovnými predpismi - ustrezajo naslednjim smernicam - отговаря на следните директиви на ЕО - αποκρίνεται στις παρακάτω κατευθυντήριες οδηγίες της ΕΚ - este conformă cu următoarele directive ale UE - соответствует следующим Директивам ЕС - aşağıdaki AT Yönetmeliklerine uygundur:

98/37/EG, 73/23/EG, 2000/14/EG, 89/336/EG, 2005/88/EG, 2002/95/EG

Použitý postup prohlášení o shodě - Az alkalmazott megfelelőségi eljárások - Stosowana procedura zgodności - primijenjeni postupak konformiteta - použitý spôsob odsúhlasenia - uporabljenemu postopku o skladnosti - Приложен метод на съгласуване - Διαδικασία, που εφαρμόζεται σχετικά με την πιστοποίηση - Procedura de conformitate aplicată - Применённая методика соответствия - Uygulanan uygunluk yöntemi:

Anhang VI

Případně jméno a adresa jmenovaného podílejícího se místa - a nevezett résztvevő helyek neve és címe - Nazwa i adres kompetentnego w danym przypadku urzędu - u protivnom ime i adresa navedenog mjesta koje učestvuje - prípadné mená a adresy zúčastnených - po potrebi ime in naslov udeležene navedene službe - Име и адрес на съответната служба - Όνομα και διεύθυνση όλων των εμπλεκόμενων του αρμοδίου φορέα - Numele şi adresa Oficiului menționat implicat - Фамилия и подпись представителя названного органа - Katılımcı yetkili kurumun adı ve adresi:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut, Merianstr. 28, D-63069 Offenbach

	7130 ...
Řezný kruh - Vágókör - Obwód ścinania - Krug košenja - Kruhový záber - Premer rezanja, Диаметър на рязане, Режущий диск, Diametru tăiere, Kesme çapı, Κύκλος κοπής:	**230 mm**
Počet otáček - Fordulatszám - Ilość obrotów - Broj okretaja - Otáčky število vrtljajev - Обороти - Αριθμός στροφών - Turaţie - Число оборотов - Devir sayısı:	**11.800 1/min.**
1.	**93 dB (A)**
2.	**96 dB (A)**

1. Reprezentativní naměřená hodnota hladiny hluku - a mért hangnyomás jellemző értéke - reprezentatywny zmierzony poziom natężenia dźwięku - Reprezentativno mjerena zvučna razina - Reprezentatívna nameraná hlučnosť - reprezentativno izmerjen nivo moči zvoka - Представително измерено ниво на шума - Αντιπροσωπευτική στάθμη μέτρησης θορύβου - Nivelul puterii zgomotului măsurat reprezentativ - Выборочно измеренный уровень шума - Temsili ölçülen ses seviyesi.
2. Zaručená hodnota hladiny hluku - garantált maximális hangnyomás - gwarantowany poziom natężenia dźwięku - Garantirana zvučna razina - Garantovaná hlučnosť - rarantiran nivo moči zvokael - Гарантирано ниво на шума - Εγγυημένη στάθμη θορύβου - Nivelul garantat al puterii zgomotului - Гарантированный уровень шума - Garanti edilen ses seviyesi.

Betzdorf, den 01.09.2006 **J. Hörmann (Geschäftsführung)** **Dr.-Ing. M. Simon (Entwicklungsleitung)**

WOLF Garten












www.WOLF-Garten.com

Teil-Nr. 0054 518 - TB